

Rev

Chapter 18

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

- 1 Μετὰ ταῦτα εἶδον ἄλλον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ,
หลัง-จาก สิ่ง-เหล่านี้ ข้าพเจ้า-เห็น อีก หนึ่งทูตสวรรค์ ลง-มา จาก สวรรค์ ชั้น-ฟ้า
[G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G2597](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)
- ἔχοντα ἕξουσιν μεγάλην; καὶ ἡ γῆ ἐφωτισθη ἐκ τῆς δόξης αὐτοῦ.
มี ฤทธิ์-อำนาจ ยิ่ง-ใหญ่ และ แผ่น ดินสว่าง-ไสว ด้วย พระ-สิริ ของ-ท่าน
[G2192](#) [G1849](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G5461](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#)

และภายหลังสิ่งเหล่านี้ ข้าพเจ้าได้เห็นทูตสวรรค์อีกองค์หนึ่งลงมาจากสวรรค์ โดยมีอำนาจใหญ่ยิ่ง และแผ่นดินโลกถูกทำให้สว่างไปด้วยสง่าราศีของท่าน

- 2 καὶ ἔκραξεν ἐν ἰσχυροῦ φωνῆ, λέγων, Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλὼν ἡ
และ ร้อง-ตะโกน ด้วย เสียง ดัง กล่าว-ว่า ล่ม-แล้ว ล่ม-แล้ว บาบิโลน มหา
[G2532](#) [G2896](#) [G1722](#) [G2478](#) [G5456](#) [G3004](#) [G4098](#) [G4098](#) [G0897](#) [G3588](#)
- μεγάλη! καὶ ἐγένετο κατοικητήριον δαιμονίων, καὶ φυλακὴ παντὸς πνεύματος
นคร และ กลายเป็น ที่-อยู่-อาศัย ปีศาจ และ ที่-กักขัง ทุก วิญญาณ
[G3173](#) [G2532](#) [G1096](#) [G2732](#) [G1140](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G4151](#)
- ἀκαθάρτου, καὶ φυλακὴ παντὸς ὀρνέου ἀκαθάρτου, <καὶ φυλακὴ παντὸς θηρίου
โสโครก และ ที่-กักขัง ทุก นก โสโครก และ ที่-กักขัง ทุก สัตว์-ร้าย
[G0169](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G3732](#) [G0169](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G2342](#)
- ἀκαθάρτου> καὶ μεμσημένον.
โสโครก และ น่า-รังเกียจ
[G0169](#) [G2532](#) [G3404](#)

และท่านได้ร้องอย่างเปี่ยมอาภาพด้วยเสียงดังว่า บาบิโลนมหานครล่มจมแล้ว ล่มจมแล้ว และกลายเป็นที่อยู่อาศัยของพวกผีปีศาจ และเป็นคุกขังของผีโสโครกทุกคน และเป็นกรงของนกทุกตัวที่ไม่สะอาดและน่าเกลียด

- 3 ὅτι ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς, πέπικαν
เพราะ ด้วย เหล้า อุ่น แห่ง พระ-พิโรธ แห่ง การ-ผิด-ประเวณี ของ-นาง บรรดา-ชาติ-ดื้อ
[G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#) [G4095](#)
- πάντα τὰ ἔθνη; καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς μετ' αὐτῆς ἐπόρνευσαν;
ทุก ชาติ ทั้ง-หลาย และ บรรดา กษัตริย์ แห่ง แผ่นดิน กับ นาง ได้-ผิด-ประเวณี
[G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4203](#)
- καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς ἐκ τῆς δυνάμεως τοῦ στρήνου; αὐτῆς,
และ บรรดา พ่อ-ค้า แห่ง แผ่นดิน ด้วย ความ มั่งคั่ง แห่ง ความ-ฟุ่มเฟือย ของ-นาง
[G2532](#) [G3588](#) [G1713](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G4764](#) [G0846](#)
- ἐπλούτησαν.
ร่ำ-รวย
[G4147](#)

เพราะว่าประชาชาติทั้งปวงได้ดื่มจากเหล้าอุ่นแห่งความเดือดดาลของการล่วงประเวณีของนาง และบรรดากษัตริย์แห่งแผ่นดินโลกได้ล่วงประเวณีกับนาง และพ่อค้าทั้งหลายแห่งแผ่นดินโลกก็ได้มั่งมีขึ้นโดยความอุดมสมบูรณ์แห่งความฟุ่มเฟือยของนาง

4 Καὶ ἤκουσα ἄλλην φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λέγουσαν, Ἔξελθατε ὁ
 และ ข้าพเจ้า-ได้ยิน อีก เสียง จากสวรรค์ ชื่น-ฟ้า กล่าว-ว่า จง-ออก-มา ประชา
[G2532](#) [G0191](#) [G0243](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1831](#) [G3588](#)

λαός μου, ἔξ ἀποτίης, ἵνα μὴ συνκοινωνήσητε ταῖς ἀμαρτίαις ἀποτίης, καὶ
 ชน ของ-เรา จาก นาง เพื่อ ไม่ มี-ส่วน-ใน บาป กิ่ง-หลาย ของ-นาง และ
[G2992](#) [G1473](#) [G1537](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G4790](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἐκ τῶν πληγῶν ἀποτίης, ἵνα μὴ λάβητε;
 จาก กภัย พิบัติ ของ-นาง เพื่อ ไม่ รับ
[G1537](#) [G3588](#) [G4127](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2983](#)

และข้าพเจ้าได้ยินเสียงอีกเสียงหนึ่งจากสวรรค์ โดยกล่าวว่า □จงออกมาจากคนนั้นเถิด ประชาชนของเราเอ๋ย เพื่อเจ้าทั้งหลายจะไม่มีส่วนในบาปทั้งหลายของนาง และเพื่อพวกเจ้าจะไม่รับภัยพิบัติต่าง ๆ ของนาง

5 ὅτι ἐκολλήθησαν ἀποτίης αἱ ἀμαρτίαι ἄχρι τοῦ οὐρανοῦ, καὶ
 เพราะ บาป-พอก-พูน ของ-นาง สูง-ถึง ฟ้า ถึง สวรรค์ ชื่น-ฟ้า และ
[G3754](#) [G2853](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0891](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#)

ἐμνημόνευσεν ὁ Θεὸς τὰ ἀδικήματα ἀποτίης.
 พระเจ้า-ทรง-ระลึก พระ-เจ้า ความ อธรรม ของ-นาง
[G3421](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G0092](#) [G0846](#)

เพราะว่าบาปทั้งหลายของนางได้ไปถึงสวรรค์แล้ว และพระเจ้าได้ทรงจดจำบรรดาความชั่วช้าของนางแล้ว

6 ἀπόδοτε ἀποτίη ὡς καὶ ἀποτή ἀπέδωκεν; καὶ διπλώσατε τὰ διπλά,
 จง-ตอบแทน แก่-นาง ดัง เช่น-ที่ นาง ได้-ตอบ-แทน และ ตอบ-กลับ เป็น สอง-เท่า
[G0591](#) [G0846](#) [G5613](#) [G2532](#) [G0846](#) [G0591](#) [G2532](#) [G1363](#) [G3588](#) [G1362](#)

κατὰ τὰ ἔργα ἀποτίης, ἐν τῷ ποτηρίῳ ᾧ ἐκέρασεν, κέρασατε ἀποτίη
 ตาม การ กระทำ ของ-นาง ใน ถ้วย ที่ นาง ได้-ผสม จง-ผสม แก่-นาง
[G2596](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3739](#) [G2767](#) [G2767](#) [G0846](#)

διπλοῦν.
 เป็น-สอง-เท่า
[G1362](#)

จงตอบแทนนางเหมือนอย่างทีนางได้ตอบแทนเจ้าทั้งหลาย และจงตอบแทนนางเป็นสองเท่าตามการงานทั้งหลายของนาง ในถ้วยซึ่งนางได้เติมให้เต็มนั้นจงเติมเป็นสองเท่าให้นางเถิด

7 ὅσα ἐδόξασεν ἀποτήν καὶ ἐστρηγιάσεν, τοσοῦτον δόξατε ἀποτίη βασιανισμὸν
 เท่า-ที่ นาง-ยกย่อง ตัว-เอง และ เสพ-สำราญ เท่า-นั้น จง-ให้ แก่-นาง ความ-ฤกษ์-กรรมาน
[G3745](#) [G1392](#) [G0848](#) [G2532](#) [G4763](#) [G5118](#) [G1325](#) [G0846](#) [G0929](#)

καὶ πένθος. ὅτι ἐν τῇ καρδίᾳ ἀποτίης λέγει ὅτι, Κάθημαι βασιλισσα,
 และ ความ-โศก-เศร้า เพราะ ใน ไฉ ของ นาง กล่าวว่า ว่า เรา-นั่ง เป็น-ราชินี
[G2532](#) [G3997](#) [G3754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2521](#) [G0938](#)

καὶ χήρα οὐκ εἰμί, καὶ πένθος οὐ μὴ ἴδω.
 และ หม้าย ไม่ เป็น และ ความ-โศก ไม่ จะ เห็น
[G2532](#) [G5503](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3997](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3708](#)

นางได้ยกย่องตัวเองและมีชีวิตอย่างหรูหรามากเท่าใด ก็จงให้นางได้รับการทรมานและความโศกเศร้ามากเท่านั้น เพราะว่านางกล่าวในใจของตนว่า □ข้าดำรงอยู่ในตำแหน่งราชินี และไม่ได้เป็นหญิงม่าย และจะไม่เห็นความโศกเศร้าเลย□

8 διὰ τοῦτο, ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἤξουσιν αἱ πλῆγαι αὐτῆς, θάνατος
 เพราะฉะนั้น จึง ใน วัน เดียว ภัยพิบัติ-จะ-มา-ถึง ภัยพิบัติ ทั้ง-หลาย ของ-นาง ความ-ตาย
[G1223](#) [G3778](#) [G1722](#) [G1520](#) [G2250](#) [G2240](#) [G3588](#) [G4127](#) [G0846](#) [G2288](#)

καὶ πένθος καὶ λιμός, καὶ ἐν πυρὶ κατακαυθήσεται; ὅτι ἰσχυρὸς
 และ ความ-โศก และ การ-กันดารอดอยาก และ ด้วย ไฟ จะ-ถูก-เผา เพราะ ทรง-ฤทธิ์
[G2532](#) [G3997](#) [G2532](#) [G3042](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4442](#) [G2618](#) [G3754](#) [G2478](#)

Κύριος ὁ Θεὸς ὁ κρίνας αὐτήν.
 องค์-พระผู้เป็นเจ้า พระ-เจ้า ผู้-ทรง พิพากษา นาง
[G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2919](#) [G0846](#)

เหตุฉะนั้น ภัยพิบัติต่าง ๆ ของนางจะมาถึงในวันเดียว ความตาย และการคร่ำครวญ และการกันดารอาหาร และนางจะถูกเผาด้วยไฟจนหมดสิ้น เพราะว่าองค์พระผู้เป็นเจ้า พระเจ้า ผู้ทรงพิพากษานางนั้น ทรงอำนาจอย่างยิ่ง

9 καὶ κλαύσουσιν καὶ κόψονται ἐπ’ αὐτήν, οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, οἱ
 และ จะ-ร้องไห้ และ ไร้-ทุกข์ เพราะ นาง บรรดา กษัตริย์ แห่ง แผ่นดิน ผู้-ที่
[G2532](#) [G2799](#) [G2532](#) [G2875](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#)

μετ’ αὐτῆς πορνέυσαντες καὶ στρηνέυσαντες, ὅταν βλέπωσιν τὸν καπνὸν τῆς
 กับ นาง ได้-ผิด-ประเวณี และ เสพ-สำราญ เมื่อ เห็น ค้อน ของ-นาง
[G3326](#) [G0846](#) [G4203](#) [G2532](#) [G4763](#) [G3752](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#)

πυρώσεως αὐτῆς,
 ที่-เผา ของ-นาง
[G4451](#) [G0846](#)

และบรรดากษัตริย์แห่งแผ่นดินโลก ผู้ซึ่งได้ล่วงประเวณีและได้มีชีวิตอย่างหรูหรากับนาง จะพิลาปรี่าให้เพราะนาง และคร่ำครวญเพราะนาง เมื่อพวกเขาจะเห็นค้อนแห่งการถูกเผาไหม้ของนาง

10 ἀπὸ μακρόθεν ἐστηκότες διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, λέγοντες,
 ยืน ห่าง-ไกล ยืน-อยู่ ด้วย ความ กลัว ความ ทรมาน ของ-นาง กล่าว-ว่า
[G0575](#) [G3113](#) [G2476](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G3004](#)

Οὐαὶ, οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, Βαβυλῶν, ἡ πόλις ἡ ἰσχυρά!
 วับัติ วับัติ มหา นคร มหา นคร-นี้ บาบิโลน มหา นคร-อัน เข้ม-แข็ง เห็น-ว่า
[G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G0897](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G2478](#)

ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἤλθεν ἡ κρίσις σοῦ.
 ใน ชั่วโมง เดียว มา-ถึง-แล้ว การ พิพากษา ของ-เจ้า
[G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2920](#) [G4771](#)

โดยยืนอยู่ไกลออกไปเพราะกลัวการทรมานของนาง โดยกล่าวว่า โอโห้เจ้าเอ๋ย โอนิจจาเอ๋ย บาบิโลนมหานครที่ยิ่งใหญ่นั้น นครที่แข็งแรงแเพราะว่าในชั่วโมงเดียวการพิพากษาของเจ้ามาถึงแล้ว

11 καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς κλαίουσιν καὶ πενθοῦσιν ἐπ’ αὐτήν, ὅτι
 และ บรรดา พ่อ-ค้า แห่ง แผ่นดิน ร้องไห้ และ โศก-เศร้า เพราะ นาง เพราะ
[G2532](#) [G3588](#) [G1713](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2799](#) [G2532](#) [G3996](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3754](#)

τὸν γόμον αὐτῶν, οὐδεις ἀγοράζει οὐκέτι --
 สีน-ค้า ทั้ง-หลาย ของ-พวก-เขา ไม่-มี-ผู้-ใด ซื้อ อีก-แล้ว
[G3588](#) [G1117](#) [G0846](#) [G3762](#) [G0059](#) [G3765](#)

และบรรดาพ่อค้าแห่งแผ่นดินโลกจะร้องไห้และคร่ำครวญเพราะนาง เพราะว่าไม่มีใครซื้อสินค้าของพวกเขาอีกต่อไปแล้ว

12 γόμον χρυσοῦ, καὶ ἀργύρου, καὶ λίθου τιμίου, καὶ μαργαριτῶν, καὶ
 สิบ-คำ ทองคำ, และ เงิน และ อัญมณี ล้ำ-คำ และ ไข่มุก และ
[G1117](#) [G5557](#) [G2532](#) [G0696](#) [G2532](#) [G3037](#) [G5093](#) [G2532](#) [G3135](#) [G2532](#)

βυσσίνου, καὶ πορφύρας, καὶ σερικοῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ πᾶν ξύλον θύϊνον,
 ผ้า-ป่าน และ ผ้า-สีม่วง และ ผ้า-ไหม และ ผ้า-แดง และ ทุก ไม้ หอม
[G1039](#) [G2532](#) [G4209](#) [G2532](#) [G4596](#) [G2532](#) [G2847](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3586](#) [G2367](#)

καὶ πᾶν σκεῦος ἐλεφάντινον, καὶ πᾶν σκεῦος ἐκ ξύλου τιμωτάτου, καὶ
 และ ทุก เครื่อง-ใช้ งาช้าง และ ทุก เครื่อง-ใช้ จาก ไม้ ล้ำ-คำ-ยี่ง และ
[G2532](#) [G3956](#) [G4632](#) [G1661](#) [G2532](#) [G3956](#) [G4632](#) [G1537](#) [G3586](#) [G5093](#) [G2532](#)

χαλκοῦ, καὶ σιδήρου, καὶ μαρμάρου,
 ทองแดง และ เหล็ก และ หินอ่อน
[G5475](#) [G2532](#) [G4604](#) [G2532](#) [G3139](#)

สิบคำที่ทำด้วยทองคำ และเงิน และเพชรพลอยต่าง ๆ และไข่มุกทั้งหลาย และผ้าป่านเนื้อละเอียด และผ้าสีม่วง และผ้าไหม และผ้าสีแดงเข้ม และไม้หอมทุกชนิด และภาชนะที่ทำด้วยงาช้างชนิด และภาชนะไม้ที่มีราคาแพงทุกชนิด และที่เป็นทองเหลือง และเหล็ก และหินอ่อน

13 καὶ κιννάμωμον, καὶ ἄμωμον, καὶ θυμιάματα, καὶ μύρον, καὶ λίβανον,
 และ อบเชย และ กระวาน และ เครื่อง-หอม และ น้ำ-มัน-หอม และ กำยาน
[G2532](#) [G2792](#) [G2532](#) [G0299](#) [G2532](#) [G2368](#) [G2532](#) [G3464](#) [G2532](#) [G3030](#)

καὶ οἶνον, καὶ ἔλαιον, καὶ σεμίδαλιν, καὶ σῖτον, καὶ κτήνη, καὶ
 และ เหล้า-ஒຸ່ນ และ น้ำ-มัน และ แป้ง-ละเอียดย และ ข้าว-สารี และ สัตว์-ใช้-งาน และ
[G2532](#) [G3631](#) [G2532](#) [G1637](#) [G2532](#) [G4585](#) [G2532](#) [G4621](#) [G2532](#) [G2934](#) [G2532](#)

πρόβατα, καὶ ἵππων, καὶ ῥεθῶν, καὶ σωματέων, καὶ ψυχὰς ἀνθρώπων.
 แกะ และ ม้า และ ฝูง-วัว และ ร่าง-กาย และ จิต-วิญญาณ มนุษย์
[G4263](#) [G2532](#) [G2462](#) [G2532](#) [G4480](#) [G2532](#) [G4983](#) [G2532](#) [G5590](#) [G0444](#)

และอบเชย และบรรดาเครื่องเทศ และเครื่องหอมทั้งหลาย และกำยาน และเหล้าஒຸ່ນ และน้ำมัน และแป้งละเอียดย และข้าวสารี และสัตว์ต่าง ๆ และแกะ และม้าทั้งหลาย และบรรดารถม้าศึก และพวกกวาง และชีวิตของมนุษย์ทั้งหลาย

14 καὶ ἡ ὀπώρα σου, τῆς ἐπιθυμίας τῆς ψυχῆς ἀπὸ σοῦ, ἀπὸ σοῦ,
 และ ผลไม้ ที่ เจ้า-ปรารถนา แห่ง ความ-อยาก ของ จิต-ใจ หาย-ไป จาก เจ้า เจ้า
[G2532](#) [G3588](#) [G3703](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0565](#) [G0575](#) [G4771](#)

καὶ πάντα τὰ λιπαρὰ καὶ τὰ λαμπρὰ ἀπόλετο ἀπὸ σοῦ, καὶ οὐκέτι
 และ ทุก สิ่ง หยุหรยา และ สิ่ง สกาว สูญ-หาย จาก เจ้า และ ไม่-มี-วัน
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3045](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2986](#) [G0622](#) [G0575](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3765](#)

οὐ μὴ αὐτὰ εὐρήσουσιν.
 ไม่ จะ สิ่ง-เหล่านี้ นั้น พว-อีก
[G3756](#) [G3361](#) [G0846](#) [G2147](#)

และบรรดาผลที่จิตใจของเจ้ากระหายใคร่อยากนั้นก็ล่วงพ้นไปจากเจ้าแล้ว และสิ่งสารพัดอันวิเศษยิ่งและหยุหรยา ก็ไปจากเจ้าแล้ว และเจ้าจะไม่ได้พบสิ่งของเหล่านั้นอีกเลย

15 οἱ ἔμποροι τούτων, οἱ πλουτήσαντες ἀπ' αὐτῆς, ἀπὸ μακρόθεν
 บรรดา พ่อ-คำ เหล่า-นั้น ผู้-ที่ ร่ำ-รวย จาก นาง จะ-ยี่ง ห่าง-ไกล
[G3588](#) [G1713](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4147](#) [G0575](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3113](#)

στήσονται, διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, κλαίοντες καὶ πενθοῦντες,
 ยี่ง-อยู่ ด้วย ความ กลัว ความ ทรมาน ของ-นาง ร้องไห้ และ โศก-เศร้า
[G2476](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G2799](#) [G2532](#) [G3996](#)

บรรดาพ่อค้าของสิ่งของเหล่านี้ ซึ่งได้กลายเป็นคนมั่งมีเพราะนาง จะยี่งอยู่ไกลออกไปเพราะกลัวการทรมานของนางนั้น โดยร้องไห้และคร่ำครวญ

- 16 λέγοντες, Οὐαί, οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἡ περιβεβλημένη βύσσινον, κλάω-βά วัฑิ วัฑิ มหာ นคร ἡ မဟာ မြေ-ນီ၊ ἡ ἡ πειρεβλημένη សុំ-ដៃ ផា-ປា ផា-ປា
[G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G4016](#) [G1039](#)
- καὶ πορφυροῦν, καὶ κόκκινον; καὶ κεχρυσωμένη ἐν χρυσίῳ, καὶ λίθῳ
 และ สีม่วง และ สีแดง และ ประดับ-ด้วย ทองคำ ทอง และ ัญมณี
[G2532](#) [G4210](#) [G2532](#) [G2847](#) [G2532](#) [G5558](#) [G1722](#) [G5553](#) [G2532](#) [G3037](#)
- τιμίῳ, καὶ μαργαρίτῃ!
 ลำ-ค่า และ ไข่มุก
[G5093](#) [G2532](#) [G3135](#)

และกล่าวว่า โอบิจาเอัย อธิจาเอัย มหานครนั้น ที่เคยรุ่งห่มใบผ้าป่าบนเนื้อละเอียด และผ้าสีม่วง และผ้าสีแดงเข้ม และเคยประดับตัวด้วยทองคำ และเพชรพลอยต่าง ๆ และไข่มุกทั้งหลาย

- 17 ὅτι μιῦ ὦρδα ἡρημώθη ὁ τοσοῦτος πλοῦτος. καὶ πᾶς
 เพราะ ใน-ชั่ว-โงง เดียว ความ-ร่ำรวย-ร้าง มากมาย ความ ร่ำรวย และ ฤ
[G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2049](#) [G3588](#) [G5118](#) [G4149](#) [G2532](#) [G3956](#)
- κυβερνήτης, καὶ πᾶς ὁ ἐπὶ τόπον πλέων, καὶ ναῦται, καὶ
 ภิบดีน และ ฤ คบ-ที่ แล่น-เรือ-ไป-ยัง สถาน-ที่ แล่น-เรือ และ ลุก-เรือ และ
[G2942](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1909](#) [G5117](#) [G4126](#) [G2532](#) [G3492](#) [G2532](#)
- ὄσοι τὴν θάλασσαν ἐργάζονται, ἀπὸ μακρόθεν ἔστησαν,
 บรรดา-ผู้-ที่ ท่า-มาหากิน-ใน ทะเล ท่า-มาหากิน ยืน ห่าง-ไกล ยืน-อยู่
[G3745](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2038](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2476](#)

เพราะว่าในชั่วโงงเดียว ทรัพย์สมบัติอันยิ่งใหญ่นั้นก็พิพาศสูญไปสิ้น และนายเรือทุกคน และบรรดาคนที่โดยสารในเรือ และพวกลูกเรือ และคนใดก็ตามที่ทำการค้าขายโดยทางทะเล ก็ได้ยืนอยู่ไกลออกไป

- 18 καὶ ἔκραζον, βλέποντες τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς, λέγοντες, Τίς
 และ ร้อง-ตะโกน เมื่อ-เห็น ควัน ของ โฟ ที่-เผา ของ-นาง กล่าว-ว่า ไคร
[G2532](#) [G2896](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G4451](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5101](#)
- ὁμοία τῇ πόλει τῇ μεγάλῃ;
 เหมือน มหา นคร มหา นคร-นี้
[G3664](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#)

และร้องให้เมื่อพวกเขาได้เห็นควันแห่งการถูกเผาไหม้ของนาง โดยกล่าวว่า โคนครใดเล่าจะเป็นเหมือนมหานครนี้

- 19 καὶ ἔβαλον χοῦν ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ ἔκραζον, κλαίοντες
 และ โปรม ฝุ่น บน ศีรษะ ทั้ง-หลาย ของ-พวก-เขา และ ร้อง-ตะโกน ร้องให้
[G2532](#) [G0906](#) [G5522](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2896](#) [G2799](#)
- καὶ πενθοῦντες, λέγοντες, Οὐαί, οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἐν ἣ
 และ โศก-เศร้า กล่าว-ว่า วัฑิ วัฑิ มหာ นคร ἡ မဟာ မြေ-ນီ၊ ἡ ἡ πειρεβλημένη សុំ-ដៃ ផា-ປា ផា-ປា
[G2532](#) [G3996](#) [G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G1722](#) [G3739](#)
- ἐπλούτησαν πάντες οἱ ἔχοντες τὰ πλοῖα ἐν τῇ θαλάσῃ ἐκ τῆς
 ร่ำรวย ทุกคน ผู้-ที่ มี เรือ สำเนา ใน ท้อง ทะเล ด้วย ความ
[G4147](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#) [G1537](#) [G3588](#)
- τιμιότητος αὐτῆς! ὅτι μιῦ ὦρδα ἡρημώθη.
 มั่งคั่ง ของ-นาง เพราะ ใน-ชั่ว-โงง เดียว ฤ-ท่าสาย
[G5094](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2049](#)

และเขาก็งหลายก็ซัดผงโคลนบนศีรษะของตน และร้องให้ โดยร่ำให้และคร่ำครวญ กล่าวว่ โอบิจาเอัย อธิจาเอัย มหานครนั้น ซึ่งในนครนั้นได้กลายเป็นคนมั่งมี คือทุกคนที่มีเรือในทะเล เพราะเหตุความฟุ่มเฟือยของนาง เพราะในชั่วโงงเดียวนางก็ถูกทำให้รกร้างไป

20 Εὐφραίνου ἐπ' αὐτῆ, οὐρανέ, καὶ οἱ ἄγιοι, καὶ οἱ ἀπόστολοι, καὶ
 จง-ยินดี เพราะ นาง สวรรค์-เอ๋ย และ บรรดา วิญญาณ และ บรรดา อัครทูต และ
[G2165](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#)
 οἱ προσφῆται; ὅτι ἔκρινεν ὁ Θεὸς τὸ κρίμα ὑμῶν ἕξ
 บรรดา ผู้เผยพระวจนะ เพราะ พระเจ้า-ทรง-พิพากษา พระ-เจ้า การ พิพากษา ของ-พวก-ท่าน จาก
[G3588](#) [G4396](#) [G3754](#) [G2919](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2917](#) [G4771](#) [G1537](#)
 αὐτῆς,
 นาง
[G0846](#)

จงร่าเริงยินดีเพราะนางเกิด เจ้าสวรรค์เอ๋ย และพวกเจ้า พวกอัครทูตผู้บริสุทธิ์และพวกศาสนาดิพาการณที่ทั้งหลาย
 เพราะพระเจ้าได้ทรงแก้แค้นนางให้เจ้าทั้งหลายแล้ว

21 Καὶ ἦρεν εἷς ἄγγελος ἰσχυρὸς λίθον, ὡς μύλινον μέγαν, καὶ ἔβαλεν
 และ ยก-ขึ้น หนึ่ง ทูตสวรรค์ เรียว-กำลัง หิน ด้ง หิน-โม่ ใหญ่ และ เหวี่ยง
[G2532](#) [G0142](#) [G1520](#) [G0032](#) [G2478](#) [G3037](#) [G5613](#) [G3458](#) [G3173](#) [G2532](#) [G0906](#)
 εἷς τὴν θάλασσαν, λέγων, Οὕτως ὀρμήματι βληθήσεται Βαβυλὼν ἡ
 ลง-ใน ท้อง ทะเล กล่าว-ว่า ด้วย-ความ-รุนแรง เช่น-นี้ จะ-ถูก-เหวี่ยง-ลง บาบิโลน ี่
[G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3004](#) [G3779](#) [G3731](#) [G0906](#) [G0897](#) [G3588](#)
 μεγάλη πόλις, καὶ οὐ μὴ εὐρεθῆ ἕτι.
 นคร-นั้น เมือง และ โม่ มิ-วัน พุ อีก
[G3173](#) [G4172](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2147](#) [G2089](#)

และทูตสวรรค์องค์หนึ่งที่มีฤทธิ์มากได้หยิบหินก้อนหนึ่งเหมือนหินโม่ใหญ่ และปาหินนั้นลงไปในทะเล โดยกล่าวว่า
 บาบิโลนมหานครนั้นจะถูกทุบลงด้วยความรุนแรงเช่นนี้แหละ และจะไม่ถูกพบเจออีกต่อไปเลย

22 καὶ φωνῆ κίθαρῶδων, καὶ μουσικῶν, καὶ ἀύλητων, καὶ σαλπικτων, οὐ
 และ เสียง น้ก-ดนตรี และ น้ก-ร้อง และ น้ก-เป่า และ น้ก-เป่า-แตร โม่
[G2532](#) [G5456](#) [G2790](#) [G2532](#) [G3451](#) [G2532](#) [G0834](#) [G2532](#) [G4538](#) [G3756](#)
 μὴ ἀκουσθῆ ἐν σοὶ ἔτι; καὶ πᾶς τεχνίτης πάσης τέχνης, οὐ μὴ
 มิ-วัน ด้ง ใน เจ้า อีก และ ุภ ช่าง-ฝีมือ ุภ อาชีพ โม่ มิ-วัน
[G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3956](#) [G5079](#) [G3956](#) [G5078](#) [G3756](#) [G3361](#)
 εὐρεθῆ ἐν σοὶ ἔτι; καὶ φωνῆ μύλου, οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἐν σοὶ ἔτι;
 พุ ใน เจ้า อีก และ เสียง โม่-หิน โม่ มิ-วัน ด้ง ใน เจ้า อีก
[G2147](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G5456](#) [G3458](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#)

และเสียงของบรรดานักดีดพิณเขาสุ่ และนักเล่นมโหรีทั้งหลาย และของพวกนักเป่าปี่ และนักเป่าแตรทั้งหลาย จะไม่ได้ยินในเจ้าอีกต่อไป
 และจะไม่มีช่าง ไม่ว่าเป็นวิชาใดก็ตามของเขา จะถูกพบในเจ้าอีกต่อไป และเสียงของหินโม่เป็งจะไม่ได้ยินในเจ้าอีกต่อไปเลย

23 καὶ φῶς λύχνου, οὐ μὴ φάνη ἐν σοὶ ἔτι; καὶ φωνῆ νυμφίου
 และ แสง ตะเกียง โม่ มิ-วัน ส่อง ใน เจ้า อีก และ เสียง เจ้า-บ่าว
[G2532](#) [G5457](#) [G3088](#) [G3756](#) [G3361](#) [G5316](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G5456](#) [G3566](#)
 καὶ νύμφης, οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἐν σοὶ ἔτι; ὅτι οἱ ἔμποροὶ σοῦ
 และ เจ้า-สาว โม่ มิ-วัน ด้ง ใน เจ้า อีก เพราะ บรรดา พ่อ-ค้า ของ-เจ้า
[G2532](#) [G3565](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1713](#) [G4771](#)
 ἦσαν οἱ μεγατῆνες τῆς γῆς, ὅτι ἐν τῇ φαρμακείᾳ σοῦ,
 เคย-เป็น ผู้-ยิ่งใหญ่ ผู้-มี-อำนาจ แห่ง แผ่นดิน เพราะ ด้ง เวทมนตร์ คาถา ของ-เจ้า
[G1510](#) [G3588](#) [G3175](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5331](#) [G4771](#)
 ἐπλανήθησαν πάντα τὰ ἔθνη.
 บรรดา-ชาติ-ถูก-ล่อลวง ุภ ชาติ ึ่ง-หลาย
[G4105](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

และแสงแห่งประทีปจะไม่ส่องสว่างในเจ้าอีกต่อไปเลย และเสียงของเจ้าบ่าวและของเจ้าสาวจะไม่ได้ยินในเจ้าอีกต่อไปเลย
 เพราะว่าบรรดาพ่อค้าของเจ้าเคยเป็นคนใหญ่คนโตแห่งแผ่นดินโลก ด้วยว่าโดยบรรดาวิชาคมของเจ้าประชาชนที่ทั้งปวงได้ถูกหลอกลวง

24 καὶ ἐν αὐτῇ, αἷμα προφητῶν καὶ ἀγίων εὐρέθη, καὶ πάντων τῶν
และ ใน นาง เลือด ผู้เผยพระวจนะ และ วิสุทธิชน ถูก-พบ และ ถูก-คน ที่
[G2532](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0129](#) [G4396](#) [G2532](#) [G0040](#) [G2147](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)

ἐσφαγμένων ἐπὶ τῆς γῆς.
ถูก-ฆ่า บน แผ่น ดิน
[G4969](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

และในนางได้พบโลหิตของพวกศาสดาพยากรณ์และของพวกวิสุทธิชน และของบรรดาคนที่ได้ถูกฆ่าบนแผ่นดินโลก